

Les Légendes de chez nous – Le Cheval noir

Durée : 4 min 30 s

Fiche enseignant / Niveau avancé

La légende et la transcription sont disponibles sur francolab.tv5.ca

Thèmes

Le diable, la religion, le cheval, le travail, le froid, l'hiver.

Concept

Nous vous proposons de découvrir une légende manitobaine.

Contenu

Synopsis : l'histoire du cheval noir, un étrange cheval qui aida les ouvriers à la construction de l'église de Saint-Boniface, au Manitoba.

Objectifs

Niveau avancé

- Objectifs pragmatiques :
 - déduire une information selon son contexte ;
 - imaginer des réponses à des questions à partir d'illustrations ;
 - repérer et cataloguer des mots de vocabulaire ;
 - faire des recherches géographiques, historiques et culturelles.

- Objectifs linguistiques :
 - enrichir son vocabulaire sur l'équitation ;
 - se familiariser avec le pluriel des noms qui se terminent en « al » au singulier ;
 - améliorer son vocabulaire en lien avec l'hiver, le froid et la neige ;
 - classer par catégories des mots entendus dans la légende ;
 - conjuguer des verbes au présent ;
 - associer et remplacer des synonymes.

- Objectifs socioculturels :
 - connaître une légende du Manitoba, l'une des provinces du Canada ;
 - noter la présence récurrente du diable dans les légendes canadiennes ;
 - découvrir des faits historiques au sujet de Saint-Boniface.

Note historique

Saint-Boniface est un quartier franco-manitobain situé à Winnipeg dans la province du Manitoba au Canada. 30 % de ses 65 000 habitants parle français, mais s'exprime principalement en anglais, car le Manitoba est une province anglophone.

La ville de Saint-Boniface a été nommée ainsi en l'honneur de l'archevêque de Mayence, en Allemagne, saint patron des colons allemands de la région.

Carte géographique



ACTIVITÉ 1



Pour commencer

Vocabulaire et compréhension écrite

Demandez aux apprenants de lire les consignes et le texte à trous, puis de trouver le mot manquant. Rappelez-leur que les noms qui se terminent en « **al** » au singulier ont leur pluriel en « **aux** ». (Exceptions : Aval, bal, cal, carnaval, cérémonial, chacal, corral, emment(h)al, festival, futal, gavial, Graal, narval, pal, récital, régal, rital, rorqual, stal... dont le pluriel est « **als**».)

Finalement, demandez-leur d'expliquer les mots clés qui leur ont permis de trouver la réponse.

Corrigés :

Consignes

- Le symbole * remplace toujours le même mot. Quel est ce mot manquant?
- Soulignez les mots qui vous ont permis de trouver la réponse.
- Expliquez, dans une courte définition ou à l'aide de synonymes, au moins trois mots clés que vous avez soulignés.

Texte

Les *chevaux sont des mammifères herbivores de la famille des équidés. Les *chevaux ont évolué au cours des dernières 45 à 55 millions d'années à partir d'un petit mammifère possédant plusieurs doigts pour devenir un grand animal à sabot unique. Bien que la majorité des *chevaux soient désormais domestiques, il existe encore des *chevaux à l'état sauvage. Les *chevaux sont des animaux rapides, ce qui leur permet d'échapper aux prédateurs. Ils ont un fort instinct de fuite et sont capables de dormir debout. Les femelles, appelées « juments », mettent bas après onze mois de gestation et leurs petits sont des « poulains ». Un poulain peut se lever et courir peu de temps après sa naissance. La plupart des *chevaux domestiques sont dressés pour l'équitation entre l'âge de deux et quatre ans. Ils atteignent leur plein développement à cinq ans et leur durée de vie varie de 25 à 30 ans.

Réponse

Le symbole * remplace le mot **chevaux**.

Mots clés et définitions

1. mammifères : animaux vertébrés dont les femelles allaitent leurs petits à la mamelle.
2. herbivores : animaux qui se nourrissent d'herbe et de végétaux.
3. équidés : mammifères ongulés dont chaque patte est munie d'un seul doigt, comprenant le cheval, le zèbre et l'âne.
4. sabot : ongle des mammifères ongulés : cheval, bœuf, mouton, etc.
5. domestiques : désigne certains animaux qui vivent dans l'entourage des humains.
6. sauvage: désigne un animal qui n'a pas été apprivoisé, qui vit en liberté.
7. juments : femelles du cheval.
8. mettent bas : (mettre bas) accoucher en parlant d'un animal, donner naissance.
9. poulain : petit du cheval.
10. dressés : désigne des animaux domptés.
11. équitation : art de monter à cheval.



ACTIVITÉ 2

Observation

Avant de présenter la légende, montrez les deux illustrations aux apprenants et demandez-leur de répondre aux questions. Ensuite, faites un retour en grand groupe.

Corrigés :

1. Quels thèmes semblent communs dans ces deux illustrations ? **La religion (église, crucifix, prêtre), le cheval, l'hiver (la neige, le froid).**
2. Quelles différences remarquez-vous entre le cheval de l'illustration numéro 1 et celui de l'illustration numéro 2 ? **Le cheval de l'illustration numéro 1 est travailleur et calme et celui de l'illustration numéro 2 est nerveux, cabré et agressif.**
3. Trouvez une explication au changement de comportement du cheval entre les deux illustrations. **Réponses personnelles**
4. D'après vous, pourquoi y a-t-il un crucifix dans l'illustration numéro 2 ? **Réponses personnelles**
5. À partir de ces deux illustrations, imaginez une courte intrigue. **Réponses personnelles**

ACTIVITÉ 3



Écoute

Compréhension globale

Visionnez la légende une première fois et demandez aux apprenants de répondre aux questions.
Correction en grand groupe.

Corrigés :

1. Quel personnage retrouve-t-on communément dans les légendes canadiennes ? **Le diable.**
2. Relevez au moins trois adjectifs pour décrire le cheval : **bête superbe, haut sur pattes, solide, fort, résistant, infatigable, utile, fabuleuse bête.**
3. Dans quelle écurie logeait-on le cheval ? **Dans l'écurie du chantier.**
4. Quelle condition Monseigneur Taché impose-t-il aux ouvriers qui veulent garder le cheval ? **Personne ne devait jamais enlever la bride de cette bête.**
5. Pourquoi le moral des ouvriers remonte-t-il en flèche ? **Parce que les travaux avançaient plus rapidement grâce au cheval noir.**
6. Pourquoi l'un des ouvriers ne respecte-t-il pas la condition imposée par Monseigneur Taché ? **Parce qu'il trouve inconcevable de traiter une si bonne bête de cette façon. Il veut lui offrir un peu de repos.**
7. Que se passe-t-il au moment où le cheval est débridé ? **Il se dresse sur ses pattes arrière. Il pousse un hennissement terrible qui fait trembler tous les ouvriers.**
8. Qu'est-ce que Monseigneur Taché a compris au sujet de ce cheval, à la fin du récit ? **Il a compris que c'était le diable qui s'était approché d'eux sous la forme du cheval noir.**
9. Que symbolise la pierre manquante en haut de l'un des murs de l'église ? **Grâce à cette pierre manquante, tous gardent en mémoire que le diable peut prendre bien des formes.**

10. Qu'ont en commun Saint-Boniface, Trois-Pistoles, L'Islet et l'île d'Orléans? **Leurs habitants ont vu le cheval noir rôder par chez eux.**

ACTIVITÉ 4



Écoute

Compréhension détaillée

1. Regroupez les apprenants en équipes de trois. Demandez-leur d'inscrire les mots qu'ils connaissent au sujet des chevaux, de l'hiver et de la religion, puis visionnez la légende. Les apprenants doivent ensuite remplir le tableau avec les mots qu'ils ont entendus et les éléments qu'ils ont vus sur les illustrations. Correction en grand groupe.

Corrigés :

Thèmes	Mots connus avant de voir la légende	Mots entendus dans la légende	Éléments vus dans la légende
Cheval	Réponses personnelles	Un étalon Une bête Une écurie Une bride Un hennissement Une robe Une patte Une crinière Atteler Brider	Un étalon Une bride Un attelage Un cheval cabré
Hiver	Réponses personnelles	Le froid Des flocons Trembler sous le froid	La neige Des flocons La poudrière
Religion	Réponses personnelles	Le diable Le démon Le Malin Satan Un monseigneur Une église Les paroissiens Dieu	Le diable Une église Un crucifix Un monseigneur

2. Demandez aux apprenants de faire des phrases avec les mots du tableau qu'ils trouvent difficiles. Ils doivent les mettre en contexte. Aidez-les en expliquant certains mots. Par exemple, le verbe **se cabrer** qui signifie, en parlant du cheval, se dresser sur les pattes arrière, mais qui signifie aussi, au sens figuré, s'opposer farouchement, se rebeller. Correction en grand groupe.

Pour ces deux dernières activités, il n'est pas nécessaire de revoir la légende.

ACTIVITÉ 5



Vocabulaire : synonymes

Pour l'activité 5.1, demandez aux apprenants de faire correspondre une liste d'expressions et de mots entendus dans la légende du cheval noir avec les synonymes appropriés. Correction en grand groupe.

Corrigés :

a. 7	b. 4	c. 10	d. 1	e. 6	f. 2	g. 9	h. 3	i. 5	j. 8
------	------	-------	------	------	------	------	------	------	------

Expressions et mots entendus dans la légende	Synonymes dans le contexte de la légende
a. un froid mordant	1. flatter
b. de peine et de misère	2. jamais
c. Satan	3. pelage
d. caresser	4. difficilement
e. héberger	5. ragaillardir
f. en aucun cas	6. abriter
g. atteler	7. glacial
h. robe	8. effrayer
i. remonter en flèche	9. attacher
j. glacer le sang	10. Lucifer

Pour l'activité 5.2, demandez aux apprenants de remplacer le verbe **glacer** par l'un de ses synonymes et de le conjuguer au présent. Correction en grand groupe.

Corrigés :

- a. Son regard gênant **glace** tous ceux qu'il rencontre.
Son regard gênant **intimide** tous ceux qu'il rencontre.
- b. Le pâtissier **glace** le gâteau d'une fine couche de chocolat.
Le pâtissier **couvre** le gâteau d'une fine couche de chocolat.
- c. Ce froid sibérien nous **glace** sur place.
Ce froid sibérien nous **gèle** sur place.
- d. L'attitude de cet homme me **glace** d'effroi. Il me paralyse à tout coup.
L'attitude de cet homme me **pétrifie** d'effroi. Il me paralyse à tout coup.

ACTIVITÉ 6



Recherche

Culture, histoire et géographie

Demandez aux apprenants de répondre à la question 6.1 en lien avec la légende. Puis, pour la question 6.2, demandez-leur de faire une recherche sur Internet au sujet de Saint-Boniface.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Après avoir vu et entendu la légende du cheval noir, que savez-vous de Saint-Boniface au XIX^e siècle ?

Situation géographique : Saint-Boniface est située dans la province du Manitoba, au Canada.

Climat : Il neige. Il fait froid.

Religion : La religion catholique semble y être importante. On croit en Dieu et on craint le diable. On y construit une église. Saint-Boniface abrite un monseigneur.

Langue : On y parle le français.

2. Que savez-vous de Saint-Boniface au XXI^e siècle ?

Situation géographique : Saint-Boniface est un quartier franco-manitobain situé à Winnipeg dans la province du Manitoba au Canada.

Climat : Il fait froid l'hiver, mais chaud l'été. Les températures varient de 12 °C à 38 °C en été et de 1 °C à -35 °C en hiver.

Population : 65 000 habitants.

Langue : 30 % de ses 65 000 habitants parlent français, mais s'expriment principalement en anglais, car le Manitoba est une province anglophone. On y parle de moins en moins le français.

Origine de son nom : La ville de Saint-Boniface a été nommée ainsi en l'honneur de l'archevêque de Mayence, en Allemagne, saint patron des colons allemands de la région.

3. Nommez des personnalités canadiennes célèbres originaires du Manitoba.

Louis Riel, chef métis, fondateur du Manitoba (22 oct. 1844 - Régina, 16 nov. 1885)

Gabrielle Roy, auteure (Saint-Boniface, Man., 22 mars 1909 - Québec, 13 juill. 1983).

Terry Fox (Terrance Stanley Fox), coureur du « Marathon de l'espoir » (Winnipeg, 28 juill. 1958 – New Westminster, C.-B., 28 juin 1981).

Cindy Klassen, patineuse de vitesse (Winnipeg, Man., 12 juillet 1979). Cindy Klassen est la première Canadienne à remporter cinq médailles lors des mêmes Jeux olympiques.